

AMENDMENTS TO THE SPECIFICATION

Under 37 CFR § 1.121(b)(1), please amend the specification as follows:

Please replace the paragraph beginning at line 16 of page 2 of the specification as filed with the words "According to the invention the minimally one heating plate . . ." with the following paragraph:

According to the invention, the minimally one heating plate is further attached in a continuous-adjacent partial area to the base, whereby the surface of the continuous-adjacent partial area is smaller than the remaining surface of the heating plate external to this continuous-adjacent partial area. The minimally one heating plate is thus in extensive areas, at least also in one, multiple or even all external areas of the plane not joined to the base. In contrast to the heating plates according to the current state of the art, which are attached to the base on their entire perimeter, there is thus for a heating plate according to the invention the possibility to thermally expand quite independently of the base and/or to react to other forces or pressure without warping between the base and the heating plate.

Please replace the paragraph beginning at line 1 of page 4 of the specification as filed with the words "In an especially preferred embodiment the adjacent partial area . . ." with the following paragraph:

In an especially preferred embodiment the continuous-adjacent partial area evidences an expansion which at least in one of two directions perpendicular to each other and mounting [*aufspannen*] the plane, does not exceed 50% of the maximal expansion of the heating plate in this direction.

Please replace the paragraph beginning at line 4 of page 4 of the specification as filed with the words "It is especially preferred that the adjacent partial area . . ." with the following paragraph:

It is especially preferred that the ~~continuous-adjacent~~ partial area, in which the heating plate is fastened to the base plate, extends at least in a linear direction of the plane over which the heating plate extends, over maximally 50 percent of the dimension of the plane in this direction. It is however also possible for the fasteners to extend in one direction essentially over the entire expansion of the heating plate and/or the base reaches, however in a second direction, which has at least one component perpendicular to the first direction, extend only over a limited area. Preferably the area, in which the heating plate is attached to the base, reaches in two directions perpendicular to each other, which mount *[aufspannen]* the plane, over maximally 50 or 40 percent of the dimension of the heating plate or the base in the respective direction, whereby it is especially preferred that the area does not exceed 30 percent of the dimensions or even 20 percent of the dimensions in this or in both directions.

Please replace the paragraph beginning at line 16 of page 4 of the specification as filed with the words "In particular the adjacent partial area . . ." with the following paragraph:

In particular the ~~continuous-adjacent~~ partial area in which the heating plate is fastened to the base plate extends however at least over a surface, which corresponds to the surface expansion of a suspension inlet or of a support pin.

Please replace the paragraph beginning at line 17 of page 8 of the specification as filed with the words "In one of the preferred embodiments of the invention there is moreover a fastening . . ." with the following paragraph:

In one of the preferred embodiments of the invention there is moreover a fastening between the base and the heating plates in a very limited continuous adjacent portion of the heating element, a portion which for example corresponds to a surface expansion of a suspension intake or of a support pin in the filter plate or at least is smaller than the remaining surface of the freely moveable area, whereby this place forms a fixed point between the heating plate and the base and thus allows the arrangement of the necessary functional and sealing elements in

the narrowest area, without requiring free areas for the relative parts between heating plate and base. In this embodiment it is also possible that the heating element surrounds a heating plate only on one side, as discussed above.